

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	95 (1997)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen = Communications

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Foto-wettbewerb

### Entdecken Sie Ihr Talent als Fotografin!

Eine moderne, attraktive Fachzeitschrift wie die «Schweizer Hebammme» lebt sehr stark auch durch Fotos: informative, erläuternde, ästhetische, Emotionen weckende Fotos sind gefragt! Gerade Sie können uns entscheidend helfen, zu solchen Fotos aus Ihrem unmittelbaren und weiteren Arbeits- und Lebensbereich zu kommen. Tragen Sie Ihren Fotoapparat vermehrt bei sich, machen Sie Farbfotos, Dias oder Schwarzweissbilder von allem und allen, die Ihr Interesse wecken, und schicken Sie Ihre Bilder an die Redaktion. Eine Jury wird die besten Fotos prämieren und die Gewinnerinnen in der SH vorstellen. Der Redaktion gibt das die Möglichkeit, später nach Rücksprache mit Ihnen zu Texten passende Fotos zu publizieren. Wir freuen uns auf eine Flut von Bildern!

#### 1. Preis:

Eine Übernachtung mit Halbpension für 2 Personen im Hotel Bellevue au Lac in Hilterfingen am Thunersee

#### 2. Preis:

Büchergutschein für Fr. 50.-

#### 3.-10. Preis:

Je ein Kodak-Farbfilm für 36 Aufnahmen

Einsendeschluss: 30. April 1997

### Verschreibungspflichtiges Referenzwerk für werdende und junge Eltern

## ► BabyGuide soeben erschienen

BabyGuide ist soeben auch in der Deutschschweiz erschienen und das Ergebnis einer aussergewöhnlichen Zusammenarbeit eines Verlegers mit Vertretern aus Medizin, Hebammen, verschiedenen Fachleuten, Standesorganisationen und Fachverbänden.

BabyGuide ist in seiner Ursprungsversion in der Westschweiz erschienen und wird seit neun Monaten erfolgreich verteilt. Es handelt sich um einen regional orientierten Fachratgeber, der werdenden Müttern und jungen Eltern vom Arzt, der Hebammme oder der Mütterberatungsstelle verschrieben wird. Mit dem Rezeptbon kann BabyGuide dann in der Apotheke kostenlos bezogen werden. Dieses Referenzwerk umfasst rund 200 Seiten und



gibt kompetent und objektiv Auskunft über alle Etappen der Schwangerschaft, die Geburt und die ersten drei Lebensjahre des Kindes. Medizinische und juristische Themen werden ebenso behandelt wie erzieherische, soziale und praktische Fragen aus dem Alltag. Der direkte regionale Bezug ist neuartig und dürfte für die Eltern eine ausgezeichnete Orientierungshilfe darstellen.

Ein Verzeichnis mit weit über 1000 sorgfältig ausgewählten, in 44 Rubriken unterteilten Adressen ergänzt den redaktionellen Teil. Ziel des Werkes ist es, dem Zielpublikum – unabhängig vom sozialen Status – eine wissenschaftlich fundierte, leicht-

verständliche Information zu vermitteln. Damit soll die Eigenverantwortung gefördert und dank vollständiger Abdeckung der Gruppe «9 bis +36 Monate» aktiv zu einer effizienten Prävention beigetragen werden. Über 80 Fachleute, Ärzte, Professoren und Spezialisten aus verschiedenen Kreisen haben zu diesem einzigartigen Werk

beigetragen, das in jeder Sprache von Grund auf erarbeitet wurde und demzufolge den Bedürfnissen und kulturellen Unterschieden der Landesgegenden Rechnung trägt.

Anspruch auf diesen Fachratgeber haben alle schwangeren Frauen und Eltern, deren Kinder nach dem 31. Mai 1996 geboren wurden.

### Genitalverstümmelungen bei Mädchen

## ► Verbot in Ägypten

Laut einem Bericht der «New York Times» hat der ägyptische Gesundheitsminister im Juli letzten Jahres Klitorisbeschneidungen verboten. Außerdem werde die Regierung 56,7 Mio. \$ zur Aufklärung über Gesundheitsprobleme bei Frauen und zur Verbesserung von Gesundheitseinrichtungen für Frauen einsetzen.

Dem Verbot ging eine Kampagne mehrerer Menschen-

rechtsgruppen gegen Genitalverstümmelungen voraus. Insbesondere gelang es ihnen, den Leiter einer der einflussreichsten islamischen Institutionen zu einem Abdrücken von seiner bisherigen traditionalistischen Haltung zu bewegen. Allerdings wird es noch lange dauern, bis das Verbot umfassend greift. Besonders in ländlichen Gebieten sind Beschneidungen an Mädchen tief verwurzelt.

## ► Zwillinge im Abstand von 19 Tagen

dpa. Eine 24jährige Britin hat im Abstand von 19 Tagen Zwillingstöchter zur Welt gebracht. Eines der Babys war bereits am 19. Dezember als Frühgeburt auf die Welt gekommen. Am 7. Januar folgte dann die jüngere Schwester. Eine Sprecherin des britischen Hebammenverbandes bezeichnete den Fall als «verblüffend». Zwar habe es schon Zwillinge geboren gegeben, bei denen ein oder zwei Tage zwischen den Entbindungen lagen, aber noch nie sei nach ihrer Erfahrung so viel Zeit zwischen den Geburten vergangen. Die beiden Mädchen, Paige und Abbey, sind nach Angaben des Spitals wohllauf.

## EDITORIAL

*Hebammen als Unternehmerinnen, kühle Rechnerinnen, Managerinnen – das ist doch ein Widerspruch zu ihrer sonstigen Tätigkeit, meinte eine Freundin, der ich von der vorliegenden Nummer erzählte. Die Beiträge über Geburtshäuser in der Schweiz werden sie eines Besseren belehren. Auch wenn die*



*Anfänge mancher Geburtshäuser, wie das Beispiel von Oberburg zeigt, zu einem grossen Teil in Idealismus und Bedürfnis nach mehr Natur und weniger Technik wurzelten, liessen sich diese Fundamente gut mit notwendig gewordener unternehmensorientierter Professionalität verbinden.*

*Das Resultat ist beeindruckend: Orte der Ruhe und Entspannung, wo einfühlsam und möglichst naturnah auf die Bedürfnisse der Gebären den, der werdenden Eltern und der Neugeborenen eingegangen wird, gepaart mit Effizienz, optimierten Strukturen und unternehmerischem Denken. Dass die Verbindung des scheinbar Widersprüchlichen Zeit und Arbeit benötigte, liegt auf der Hand und ist spannend zu verfolgen.*

*Kulturell und regionalpolitisch interessant ist, dass Geburtshäuser bis heute erst in der Deutschschweiz entstanden sind. Um auch den französischsprechenden Kolleginnen die Begegnung mit diesen Institutionen zu ermöglichen, haben wir das Dossier auf französisch übersetzt. Wer weiß, vielleicht springt ein nachhaltiger Funke über.*

*Gerlinde Michel*

IGG - C H  
INTERESSEN GEMEINSCHAFT

1941

**Schwester Heidi Thommen**

Hebamme  
Entbindungsheim  
im Einfrabetrieb  
Ebnet 4  
4446 Buckten  
Telefon 061 299 11 12

**Angebot**

- Gebärzimmer, Einer- oder Doppelzimmer mit Du/WC
- Gebärbett oder Maya-Hocker
- 6 bis 10 Tage Betreuung nach der Geburt
- Schwangerschaftskontrollen
- Leitung von Hausgeburten
- Überwachung ambulantes Wochenbett
- Mütterberatung in drei Gemeinden
- Zusammenarbeit mit Ärzten (z.B. zum Nähen) und Spitälern

1984

**Geburtshaus Storchenäscht AG**

Bahnhofstrasse 11  
5400 Lenzburg  
Telefon 062 885 80 80

Gegründet von Doris Erbacher. Bis heute kamen im Storchenäscht 2830 Kinder auf die Welt.

**Angebot**

- Wir gebären Steisslagen, Zwillinge, Stat. n. Sectio
- Bei uns können Frauen mit i.v. Tokolyse liegen, und wir betreuen Frauen, die eine Sectio hatten, nach 20 Stunden wieder bei uns im Haus
- Jede Geburt wird von einem Gynäkologen/Geburtshelfer mitbegleitet
- Badewanne haben wir keine

1989

**geburtshaus delphys**

Friedaustrasse 12  
8003 Zürich  
Telefon 01 491 91 20

**Team**

- 8 Hebammen (davon 1 Bürohebamme)
- 1 Putzfrau

**Angebot**

Informationsveranstaltungen, Schwangerschaftskontrollen und Schwangerschaftsberatungen, Geburtsvorbereitung, Schwangerenturnen, Geburten im Geburtshaus, Hausgeburten, ambulantes Wochenbett, Rückbildung, Shiatsu, Homöopathie, Bachblüten.

1990

**Geburtsstätte**

Unterwartweg 21  
4132 Muttenz  
Telefon 061 461 47 11

**Team**

Inhaberinnen: fünf Hebammen, unterstützt von zwei freien Hebammen.  
Ambulante Einrichtung, ergänzt das Geburtshilfe-Angebot in der Region Basel.

**Angebot**

- Informationsveranstaltung (monatlich)
- Geburtsvorbereitungskurse (Paare und Frauen)
- Schwangerschaftsvorsorge ab etwa 20. SSW (Beratung und Kontrolle)
- Geburtshilfe (wahlweise zu Hause, in der Geburtsstätte oder im Belegspital)
- Wochenbettpflege zu Hause (auch nach Spital-/Klinikgeburt)
- Praktikumsort der Hebamenschulen Bern, Luzern, Zürich
- Zusammenarbeit mit (Fach-)Ärztinnen und Ärzten
- Kontakte mit Spital, Mütterberatung, anderen Berufsleuten und Einrichtungen des Gesundheitswesens

1991

**Geburtshaus «Villa Oberburg»**

Emmentalstrasse 240  
3414 Oberburg  
Telefon 034 429 11 11  
Fax 034 429 11 10

**Team**

- 7 Hebammen (z.T. Teilzeit)
- 4 Köchinnen

# DER GEBURTSHÄUSER - SCHWEIZ

- 2 Hauswirtschafterinnen
- 3 Betriebsleitung
- (1 Hebamme, oben enthalten, 1 Hauswirtschaft/Küche, 1 Administration)

## Angebot

- SS-Kontrolle, individuelle Vorgespräche
- Geburtsbegleitung/Wasser-geburt
- Wochenbett und Säuglings-betreuung im Geburtshaus
- Stillberatung, Rückbildungsgymnastik, Praktikumsplatz für Hebammen in Ausbildung

**1992**  
**Geburtshaus Zürcher Oberland**  
Tösstalstrasse 30  
8636 Wald  
Telefon 055 246 65 45

## Team

besteht aus sieben erfahrenen, freiberuflichen Hebammen und sieben erfahrenen Frauen, welche für den Pensionsbetrieb und die Hauswirtschaftsorganisation zuständig sind.

## Angebot

- unverbindliche Informations-veranstaltungen
- individuelle Vorgespräche
- Schwangerschaftsbetreuung
- Geburtsvorbereitung
- Geburt im Geburtshaus
- Wochenbett im Geburtshaus oder ambulante Betreuung zu Hause
- Wochenbettbetreuung im Geburtshaus nach Spital-geburt oder nach Frühent-lassung aus dem Spital
- individuelle Stillberatung, Säuglingspflege, Rückbil-dungsgymnastik, Massagen
- diverse Kursangebote zu den Themen von Schwan-gerschaft, Geburt, Wochenbett und Elternschaft.  
(Dieses Kursangebot steht auch Frauen und Paaren offen, die nicht im Geburts-haus ihr Kind bekommen werden.)
- Zusammenarbeit mit Ärzten und Ärztinnen und Spital

**1994**

## Artemis

Geburtshaus und  
Hebammenpraxis  
Birkenweg 1  
9323 Steinach  
Telefon/Fax 071 446 10 13

## Team

- 6 Hebammen
- 4 Hauswirtschafterinnen
- Zusammenarbeit mit Fach-ärzten
- Praktikantinnen und Heb-ammen in Ausbildung

## Angebot

Informationsveranstaltungen, Beratung rund um Schwanger-schaft, Schwangerschaftskon-trollen, Geburt im Geburtshaus, Wochenbett ambulant und stationär, Geburtsvorbereitung, Rückbildung und Becken-bodentraining, Babymassage, Aromatherapie.

**1994**

## Das Geburtshaus

Hubhalde  
8559 Fruthwilen  
Telefon/Fax 071 664 30 30

## Team

- Momentan 4 Hebammen
- 1 Köchin

## Angebot

- Infoabende/Vorgespräche
- SS-Vorsorge
- Geburtsvorbereitung (Wasser und Land)
- Geburtsbegleitung (Gebär-wanne vorhanden)
- Familienwochenbett (auch nach ambulanter Geburt)
- Wochenbettbetreuung zu Hause
- Stillberatung
- Säuglingspflege/Baby-massagekurs
- Rückbildungskurse
- Elterntreffen
- Nachuntersuchung 6 Wochen p.p.
- Zusammenarbeit mit freischaffenden Hebammen, anerkannten Stillberaterin-

nen, Ärzten und Ärztinnen und Spitäler, Heilpraktiker/-innen, Hebammenschulen.

**1995**

## Genossenschaftliche Hebammenpraxis Olten

Jurastrasse 9  
4600 Olten  
Telefon 062 212 74 04

## Team

- 6 Hebammen

## Angebot

- Informationsveranstaltungen
- Individuelle Beratungs-gespräche
- Schwangerschaftskontrollen ab Beginn der Schwanger-schaft
- Geburtsbetreuung in der Hebammenpraxis, Haus-geburt, Beleggeburt im Spital
- Betreuung zu Hause im Wochenbett
- Kurse: Geburtsvorbereitung, Yoga in der Schwangerschaft, Rückbildungsturnen, Becken-bodentraining
- Praktikantinnenbetreuung
- Begegnungsabende: LaVie-Frauen mit Schwan-geren
- Info-Morgen: jeden letzten Samstag im Monat
- Fachunterricht
- 5. Mai Hebammentag-Standaktion
- Sitzungen
- Supervisionen
- Büro

**1996**

## Geburtshaus Adligenswil

Luzernerstrasse 13  
6043 Adligenswil  
Telefon/Fax 041 370 01 20

## Angebot

- Schwangerschaftsturnen
- Geburtsvorbereitungskurse
- Schwangerschaftskontrolle
- Schwangerenberatung
- Geburten (auf Wunsch Wassergeburten)
- Wochenbettpflege im Hause oder ambulant

